

I've Got Troubles 烦恼一箩筐 — 12月6日

You are listening to English World.

你现在收听的是，英语世界

I am your radio friend Mark.

And I am Guo Wen-J.

We are so glad that you joined us today.

很高兴我们又碰面了

For those of you who wrote us, we thank you.

很谢谢写信来的朋友

Your letters and e-mails have encouraged us.

你的来函和电邮让我们受到鼓舞

If you have requested our free "English World DVD",

如果你向我们索取免费赠送的，英语世界 DVD

We hope you have received it.

希望你已经收到了这个礼物

We welcome your feedbacks.

我们欢迎你提供你的意见

And please, tell your friends about our program.

也请把这个节目介绍给你的朋友

We know learning a new language is not easy.

我们知道学习新语言并不容易

If you feel it is hard work,

如果你认为学习英语，是一件苦差事

And you are very troubled by it,

心里觉得很苦恼

Let me say to you: Jia You!

那我们要说，加油，鼓起勇气来

We want to make learning English fun for you.

我们希望你能体会英语学习的乐趣

Today, we bring you a new lesson.

今天带给你一个新的课程

The topic is: Trouble

题目就是：烦恼

Trouble?

Yes. Trouble. First of all, let us hear a short dialogue.

我们首先来听一个短对话

A: *I'm sorry to trouble you, but can you pass the salt?*

B: *No trouble at all. Here it is.*

A: *Thank you.*

这是两人在餐桌上的对话，我们来了解他们说些什么。

A: *I'm sorry to trouble you, but can you pass the salt?*
很对不起麻烦你，但请你把盐递过来好吗？
B: *No trouble at all. Here it is.*
一点也不麻烦。盐在这儿
A: *Thank you.*
谢谢

Here, the word “trouble” is used as a verb: I'm sorry to trouble you.
在这儿，trouble 被用作动词，I'm sorry to trouble you 对不起麻烦你打扰你
And also a noun. No trouble at all.
也被用作名词，No trouble at all 一点也不麻烦
“Trouble” this word can be a verb or a noun.
“Trouble” 这个字可以是动词，或是名词
OK, Let's hear another short dialogue.
再来听另一个短对话

A: *Thank you for taking care of my dog.*
B: *You're welcome.*
A: *Did he give you any trouble?*
B: *Just a little. He got out of the fence and chased an old lady in the street.*
A: *I'm sorry.*

这两位是邻居，其中一位请另一位帮个忙。接果如何。我们来了解。

A: *Thank you for taking care of my dog.*
谢谢你照顾我的狗
B: *You're welcome.*
不客气
A: *Did he give you any trouble?*
它有没有给你任何麻烦呢？
B: *Just a little. He got out of the fence and chased an old lady in the street.*
是有一点。它跳出篱笆，在路上穷追一位老太太
A: *I'm sorry.*
真是很抱歉

Well Wen-J, That dog got into trouble.

那只狗惹了麻烦

How do you think the owner feel?

I think the owner must be quite troubled.

狗主人一定感到很烦恼

Yes, I am sure. The word “troubled”, trouble with d at the end is used as an adjective.

Trouble 最后加个 d, 是形容词，很烦恼的意思

Trouble, Trouble, Trouble 麻烦一箩筐

What's troubling you?

你烦恼什么？

What seems to be the trouble?

发生了什么事呢？

Are you in trouble?

你有怎样的麻烦事吗？

Are you making trouble?

你在捣蛋，制造麻烦吗？

Talking about trouble, trouble comes in many forms.

谈到烦恼，烦恼有许多的型态

When, You have a flat tire on your bicycle.

当你脚踏车的轮胎扁了

Or, an argument with your family member.

你和家人有了争执

Or You didn't pass an exam.

或者你考试没通过

Your money may not last until the next paycheck.

你的钱不够用等等

When you are in need of immediate assistance,

当你需要人及时的帮助

You face a difficult and embarrassing situation,

又，你面对了一个难堪的情况

Or, when things distress you or give you anxiety.

或者，有些事让你感到忧心烦躁

Then, You have troubles and headaches.

那你就是有了麻烦，头都大了

Coming up is one example.

接下来就是一个例子了

Let's listen to another short dialogue.

我们再来听一个短对话

A: If we don't keep on schedule, we are in big trouble.

B: Why?

A: *The Company is already in the red. Don't you know we are "in hot water" now?*
B: *That is not good.*

以上两位同事在谈有关公司的事。到底情况如何，我们来了解一下。

A: *If we don't keep on schedule, we are in big trouble.*
我们如果不能如期完成，我们可有了大麻烦
B: *Why?*
为什么呢
A: *The Company is already in the red. Don't you know we are "in hot water" now?*
公司已经长期亏损了，难道你不知道我们财务上陷入困境吗？
B: *That is not good.*
那可不好了

Here the phrase "in hot water" means in some kind of trouble.

"In hot water" 这词句表示，陷入了某种的困难里

Song about Trouble 歌曲介绍

The song "Bridge Over Troubled Water" is the name of a song and a record album.

“恶水上的大桥”是一首歌名，也是一张唱片名称

The song was sung by Simon and Garfunkel.

这首歌是 Simon 跟 Garfunkel 两位歌手唱出名的

It is about the true friendship in the dark time.

歌曲是有关在艰难时刻的真友谊

Since it's first release in 1970, it has become one of the greatest album of all time.

自从 1970 首次出版后，这张唱片已经成为最伟大的经典唱片之一

No one would ever hope for trouble,

没有人会希望有烦恼

Yet, No one can prevent trouble from happening.

但也没有人能避免烦恼发生

There are times when trouble seems to never end.

有时候烦恼似乎永远没完没了

What do you do when trouble happens?

当烦恼患难来临时，你会作什么？

Do you cry?

你会哭泣吗，

Or Drink?

会藉酒消愁吗,

Or try to run from it?

还是会想用什么办法逃避呢?

How should we see our troubles?

我们要怎么来看我们的烦恼呢?

Let's hear what the Bible says.

来听听圣经怎么说

Verse of the Week 每周金句

Matthew 6:34 马太福音

"Therefore do not worry about tomorrow,

所以不要为明天忧虑 ·

for tomorrow will worry about itself.

因为明天自有明天的忧虑 ·

Each day has enough trouble of its own."

一天的难处一天当就彀了。

Matt 6:34 马太

Everyday has its own trouble.

每一天都有每天的烦恼和难处

But worrying doesn't do any good.

但是忧愁烦恼没有任何好处

On the other hand,

反过来说，

Because of trouble, we are drawn near to God.

正因为有烦恼，我们与神更亲近

God allows trouble to enter our lives for good reasons.

神容许我们生命里有烦恼，有祂的美意

Sometimes, So that we see our need for God.

有时候，是为了要我们了解我们需要神

He is our help in time of trouble.

神是我们患难中随时的帮助

We can come to him in prayer.

我们能够通过祷告来到他跟前

He will not give us more than we can take.

神绝不会给我们超过我们所能承担的烦恼

So, do not let our hearts be troubled.

也因此，你我的心里不要忧愁

We should trust in him.

我们当信靠仰赖神

Dear listener friends, our time is up.

听友，我们节目时间又差不多了

But our friendship still continues.

但是我们的友谊还是继续

Are you facing trouble today?

你现今是否面对烦恼呢？

We would like to pray for you.

我们很愿意为你祷告

Write to us by letter or e-mail.

可以写信或写电邮来

Write to Wen-j.

写给我郭文洁收，网址是 w-e-n-j@btgh.org

Until next time, this is your friend Mark,

And I am Wen-J.

Good bye.

Mark, Were you a trouble-maker when you were younger?

Not at all.

Are you sure?

Well, come to think of it, I did lock my teacher out of the classroom once.